



## HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M V&Agrave;O Đ&Aacute;Y](#)

Đây là Chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English, bài 165. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Bài học hôm nay bắt đầu bằng phần Variations, nói cùng một ý bằng hai cách. Thí dụ như thay vì nói, "Thank you very much," ta có thể nói "I really appreciate it." Thay vì nói, "We have covered everything," chúng ta đã bàn hết mọi chuyện rồi," thì ta có thể nói, "We have discussed all the major points." Major points=những điểm chính. Hay là, "We have discussed everything important." Thay vì nói, "That's all," hết rồi, ta có thể nói, "That's it." Thay vì hỏi, "Is there anything else," còn gì nữa không, ta có thể hỏi, "Is that it?"

Cut 1

Language Focus: Variations

Larry: Variations.

Listen to these variations.

Eliz: Thank you very much.

Larry: I really appreciate it.

(pause)

Eliz: Is there anything else?

Larry: Is that it?

(pause)

Eliz: That covers all the major points.

Larry: I think we've discussed everything important.

(pause)

Eliz: Okay. Fine.

Larry: Sounds good.

(pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần phỏng vấn Ông Gomez sắp tới, ta nghe thấy khó khăn: Confident=tin cậy. To be confident about, to feel confident about=tin cậy. I feel confident about the quality of the robots.=tôi rất tin tưởng vào phẩm chất của những máy đồ chơi robots của chúng tôi. Danh từ là confidence. We have no confidence in his ability.=chúng tôi không còn tin tưởng ông ta nữa. Động từ quá khứ của “go” là “went” trong câu hỏi: (1) How did the meeting go? (2) How did you think that the meeting went? Bạn hiểu ra sao? Ông nghĩ kỹ trước khi trả lời ra sao? Pleased=hài lòng. Willing=sẵn lòng. I was pleased that Mr. Blake was willing to send us technical advisors and English service manuals.=tôi hài lòng rằng Ông Blake sẵn lòng gửi chúng tôi những kỹ thuật và sách hướng dẫn cách sử dụng bộ tài liệu Anh. Up-to-date (adj.)=mới nhất; an up-to-date model=kiểu mẫu mới nhất [nhưng up-to-date dùng làm tính từ kép thì có dấu gạch nối]. Keep someone up to date on (or: about) something=báo cáo cho ai biết tin tức mới nhất về một vấn đề gì. Keep me posted.= có tin gì, cho tôi biết nhé! To update=báo cho biết tin tức mới nhất. Can you update me on what’s been happening? Bạn có thể cho tôi biết những gì xảy ra không? This weather report is updated hourly.=bản thông tin trình khí tượng này được cập nhật hàng giờ. Danh từ: an update (n.) Give me an update on the situation.=Cho tôi biết tin tức mới nhất về tình hình. News update.=tin tức dạo, tin giờ chót. [Nhớ xét: to upDATE, nhớ nhấn vào n; danh từ an UPdate nhấn vào n.] To purchase=to buy, mua. A purchase=(n.) món hàng mua. Purchasing power=mức độ mua. Động từ cách phát âm của “purchase”: nhấn vào n, và “a” đứng trước /r/.

Cut 2

Interview: Gomez

Larry: Interview

Eliz: Mr. Gomez, how did you think that meeting went?

Gomez: Well, Elizabeth, I felt confident about the quality of the robots.

And I was pleased that Mr. Blake was willing to send us technical advisors and to provide

English service manuals.

And I told Mr. Chapman all this.

Eliz: You called him after the meeting?

Gomez: No, I sent him an e-mail.

I kept Mr. Chapman up to date about my meetings with Mr. Blake.

After all, it was Mr. Chapman who had to make the final decision about the purchase.

Eliz: Mr. Gomez, thank you for talking to me today.

Let's take a short break.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần này, ta nghe một câu hỏi rồi sau đó nghe một buổi đàm thoại trong đó có câu trả lời. Sau khi nghe câu hỏi để có thể trả lời, quý vị trả lời, và khi nghe câu trả lời đúng, xin lặp lại. Satisfied.=hài lòng, pleased. Does Mr. Gomez sound satisfied with the results of the meeting? Ông Gomez có thể hài lòng với kết quả buổi họp không? Agreement.=sự thoả thuận cần phải đôi bên. He has covered all the major points of the agreement. He has discussed everything important in the agreement.=Ông ta đã bàn thảo tất cả những điểm chính cần phải có của sự thoả thuận.

Cut 3

language Focus: Questions Based on FIB Dialog

Larry: Questions.

Listen to the question, then listen to the dialog.

Eliz: Does Mr. Gomez sound satisfied with the results of the meeting?

(short pause)

Blake: Is there anything else?

Gomez: Well, no. That covers all the major points.

Blake: Okay. Fine.

Gomez: Sounds good.

Eliz: Does Mr. Gomez sound satisfied with the results of the meeting?

(ding)

(pause for answer)

Eliz: Yes, he does. He has covered all the major points of the agreement.

(short pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n ti p, Gary Engleton khuyên ta ph i c n th n khi dùng nh ng con s trong khi th ng l ng. This culture tip discusses using numbers in a negotiation. An aspect=m t khía c nh. Be careful=c n th n. A fair price.=giá ph i ch ng. A price list=b ng giá. Standard=tiêu chu n, m u. Measure=s đo l ng; a standard measure: tài li u tiêu chu n, nh M có cu n Official Kelley Blue Book trong đó li t kê giá m t cái xe cũ, tu đ i xe và xe ch y đ c bao nhiêu d m (miles) r i [1 mile=1609 meters]. What's the mileage of this car? Xe này ch y đ c bao nhiêu d m r i? Reference=tài li u tham kh o.

Sometimes it is important to ask where the numbers come from.= đôi khi đ i u quan tr ng là h i con s t đ u mà ra, căn c t đ u mà có. With cars, there are standard lists of prices that tell you how much used cars are worth.= đ i v i xe h i, có nh ng b ng giá tiêu chu n cho b n bi t các xe cũ đáng giá bao nhiêu [Official Kelley Blue Book]. If you check the price list, you may find that the car you want to buy is not worth five thousand dollars.=N u b n ki m l i b ng giá, b n có th th y r ng chi c xe không đáng giá t i 5 ngàn m kim. B n có th nói: "Five thousand dollars! That sounds like a lot. Where did you get the number from?" Năm ngàn m kim! Giá có v cao quá. Ông l y con s này t đ u?

Cut 4

Culture Tips: Numbers in Negotiations

Larry: Culture Tips

This Culture Tip discusses using numbers in a negotiation. Ph n Mách giúp văn hoá này bàn v cách dùng nh ng con s khi th ng l ng.

- a fair price: Giá ph i chng.
- a price list: b ng giá.

Ask the seller to use a standard measure or reference. Yêu c u ng i bán xe dùng m t b ng giá xe tiêu chu n, nh cu n li t kê giá xe cũ g i là Kelley Blue Book.

There are standard lists of prices that tell you how much used cars are worth. Có nh ng b ng giá xe tiêu chu n cho b n bi t các xe h i cũ giá bao nhiêu.

Eliz: Welcome once again to “Culture Tips” with Gary Engleton.

Today Gary will talk about another aspect of negotiating.

Gary: Yes, today I’m going to talk about being careful with numbers.

Eliz: What does that mean?

Gary: Well, in negotiations, people use a lot of numbers, especially for prices.

Eliz: Uh-huh.

Gary: Sometimes it’s important to ask them where the numbers come from.

Eliz: Can you give us an example?

Gary: Sure. Let’s say that you are buying a used car.

The seller may tell you that he wants five thousand dollars.

You should ask where the number five thousand came from.

Eliz: To see if it’s a fair price?

Gary: Yes. Whenever it’s possible, ask the seller to use a standard measure or reference.

Eliz: For example?

Gary: Well, with cars, there are standard lists of prices that tell you how much used cars are worth.

If you check the price lists, you may find that the car you want to buy is not worth five thousand dollars.

It may only be worth four thousand dollars.

Eliz: So in negotiations, don't just accept numbers. Examine them closely.

Gary: Exactly.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Bây giờ ta hãy ôn lại mấy câu đã học. Hãy dùng chữ "which" nghĩa là "nào", và nói câu sau đây bằng tiếng Anh: Đây là hai cuốn tiểu thuyết hay. Tôi nên đọc cuốn nào trước? These are two good novels. Which one should I read first? Hãy nói bằng tiếng Anh: Khi tôi đi công tác khỏi town, cô thư ký của tôi báo cho tôi biết tin tức mới nhất trong số...=When I am out of town on business, my secretary keeps me up to date [keeps me posted] about things that have happened in my office. Tôi muốn ông cho tôi một giá phải chăng cho chiếc xe này. I would like you to offer me a fair price for this car. Hãy xem xét những con số khi ta thương lượng. In negotiations, examine the numbers. Xe này không đáng giá 5 ngàn đô la.=This car is not worth five thousand dollars. Cho tôi mượn xem cuốn lịch kê giá xe cũ của ông. Can I see your Kelley Blue Book?

Đây là quý vị và học bài 165 trong chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý vị và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp.